

Божья Матерь Суфани, Дамаск
/перевод с французского видео-кассеты
Notre Dame de Soufanieh, Damas
(Part #1 - 1990)

Rassemblement à Son Image,
C.P. 455, Succ. Snowdon,
Montréal, Qué. H3X 3T7 CANADA

Sufani ^ i stohni k svqtogo masl a&
Ori gi nal gorazdo men; we^ west; santi metrov na
vosem;^ na obyknovennoj bumage& On
pri nadle' it odnoj pare^ .to Ni kol a i Mi rna&
Oni byli ' enaty west; mesqcev^ kogda
proi zowl o .to sobyti e& Utrom^ 27 noqbrq 1982
goda iz .toj malen;koj ikony stalo teh;
masl o& Ni kol a - grek - pravosl avnyj ^ Mi rna -
grehanka - katol ihka^ svqzali s; s patri arxom
ortodoksal ;noj cerkvi ^ episkopom Bul os
Puandeli ^ kotoryj pri w/l v soprovo' deni
dvux svq] enni kov& Oni uvi deli teku] ee masl o^
prekl onili kol ena pered ikonoj i mol ilis;&
Oni vzqli s soboj vatku^ smohennu[.tim
maslom^ i uwli& Takova otpravnaq tohka
sobyti q^ sed;mu[godov] inu ktorogo my
prazdnovali dva dnq nazad& V tot ' e den; k ix
domu xly nul potok l [dej otovs[du^ xri stiane
vsex obrqdov i koncessij ^ musul ;mane& Mol itva
stala ob] ej dl q vsex& Maslo teklo s
pereryvami ^ no molitva ne prekra] alas;&
Mol itva prodol' alas; bespreryvno celu[
nedel [^ xri stiane i musul ;mane mol ilis;
rqdom^ peli vmeste^ pravitel ;stvo poslalo
medika i hetyr/x agentov sekretnoj slu' by^
htoby proi zvesti doznani e& Oni vynuli i konu^
ubed ilis;^ hto ni kakogo tr[kahestva net^ oni
poprosili Mi rnu vymyt; ruki v ix
prusutstvi i ^ potomu hto oni slywali ^ hto vo
vremq mol itvy^ e/ ruki to' e sohatsq maslom&
Mi rna vpol ni la ix pros;bu^ ona vyterla ruki

nasuxo i u' e herez minutu oni uvideli
sobstvennymi glazami% e/ ruki snova svetilis;
maslom^ v to vremq kak minutu nazad oni byli
vyterty nasuxo& >to bylo blagovonnoe maslo&
Slu' bisty obratilis; k mediku% \$Hto^ doktor^
vydumaete(\$ Tot otvetil%\$Velik Gospod;\$ I s
tex por otnoweni e pravitel ;stva stal o bolee
hem uva' itel ;nym&

Говорит Мирна:

\$V subbotu 27 noqbrq 1992 goda^ utrom^ hasov v
vosem;^ kogda q vstala^ q pohuvstvovala zapax
ladana& Q podnqlas; naverx k moej zolovke
sprosit;^ ne polo' ila li ona ladan& Ona
otvetila^ hto net^ no esli nado - polo' i& Q
spustilas; k sebe& U nas byla bol ;waq i kona
Bogorodicy^ a k nem byla pri sl onena druga^
kotoru[Nikola kupil v Bolgarii& Q uvidela^
hto ona svetsq^ .ta i konka& Q vzqla e/ v ruki
i uvidela^ hto na nej prostupili kapel ;ki
masla& Q razbudila Nikola i skazala emu%
Posmotri^ na .toj i kone - maslo& My oba stal i
na koleni^ my ispugal is;^ vid masla snahala
ispugal nas& Nikola skazal^ ne otkryvaj
ni komu^ q pojdu^ pozovu rodi tel ej& Q ostalas;
odna^ mne stal o pohemu-to strawno& Q ne zna[^
hto so mnoj proisxodilo& Q uslywala golos^
glubokij golos u menq v soznani i^ v uwax^
kotoryj govoril mne% Doh; moq^ Mirna^ ne
bojsq^ a s tobj^ otkroj dveri i ne prqh; menq
ni ot kogo& Postav; mne svehu& Vot tak .to
nahalos;\$&

Masl o tekl o iz i kony&

- Kakova byla tvoq reakci a^ Nikola^ kogda ty
uvidel maslo(
- Q ni hego ne mog ponqt;^ q vs/ sprawi val sebz^
pohemu q(pohemu moq ' ena^ hto .to vdrug u
menq v dome(Q dal /k ot cerkvi& Vs/ vremq q

sprawi val ^ pohemu q(Pohemu Mi rna(Pohemu
naw dom(

S samoga nahal a^ kogda . to proi zowl o^ Mi rna i
Ni kola zadumali s; o svoej sovместnoj ' izni %
mogut li oni ostavat; sq mu' em i ' enoj (Oni
obrati li s; k svq] enniku i ego otvet byl % Vy
' enaty^ a brak - odno iz tai nstv^ sledovatel ; no^
esli Gospod; izbral ' enatyx l [dej^ to tem
samym on podtver' daet znahimost; tai nstva
braka dl q vsex&

- Kakovo bylo tvo/ otnoweni e^ Ni kola^ k
Mi rne^ i zmeni los; li ono posl e . ti x sobyti j (

- Da&&&

- Hto i zmeni los; (

- Vnahal e q boql sq e/^ pervye dve nedel i ^ q po-
nastoq] emu boql sq e/^ tak hto vse nawi
intimnye otnoweni q byli prekra] eny& Togda
q ne mog vzqt; v tol k^ hto i menno proi zowl o&
No ponemnogu q ponql ^ hto proi zowl o hto-to
bo' estvennoe^ hto vne e/^ i q togda podumal ^ hto
esli Bog e/ izbral ^ to q ne ime[prava
prikasat; sq k nej svoimi rukami& Do tex por^
poka my ne vstretili s; so svq] ennikom i ne
obsudili . tu problemu&&& On skazal % \$To^ hto
Gospod; razrewil ^ ty ne mo' ew; zapreti t; &\$

Говорит отец Жозеф Малули

- Okolo devqti hasov q skazal Mi rne% Mi rna^
xohew;^ pomolimsq vmeste v komnate& herez
neskol ; ko mi nut q vi del ^ hto Mi rna podnql as; ^
vywla iz komnaty ni hego ne skazav& E/ dever;
si del vo dvore& On uvi del ^ hto Mi rna
podnql as; na terrasu i pozval % \$Abu na@ Abu na@
otec^ otec moj \$ Mi rna byla na terrase^ kogda q
podnql sq vsled za nej i vsq sem; q to' e
podnql as; na terrasu& I tam bylo hetv/rtoe
qvl eni e Bogorodi cy& I posl ani e presvqtoj

devy bylo na dialekte^ a ne na literaturnom
 arabskom^ kak pervye tri& Bogorodica v .tom
 poslani i govori la o smireni i^ o pro]eni i i
 podder' ke& V konce poslani q Bogorodi ca
 skazala nam^ .to e/ pros;ba% zapomnite i
 povtorqjte - Gospod; spasaet menq^ Xristos
 osve]aet moj put;^ Svqtoj Dux - moq ' izn;^
 po .tomu q ne bo[s; & Vsegda vo vremq poqvl eni q
 u Bogorodicy byli h/tki v rukax& No v
 poslednee qvl enie ona der' ala ix vot tak&
 Mi rna stoql a rqdom so svoi m mu' em i so mnoj^
 a ostal ;nye pozadi e/ mu' a& Prqmo pered nami
 byl student uni versi teta^ Bogorodi ca qvi las;
 so storony .vkal ipta^ raspolo' ennogo v
 dvadcati metrax k [gu ot doma^ ona spusti las;
 ot .vkal ipta k terrase^ pri bl izi las; k Mi rne&
 Kogda Mi rna uvi dela Bogorodi cu^ wedwu[k
 nej^ ona otkryla ruki vot tak i protqnula ix
 ej navstrehu& Togda Bogorodi ca vlo' i la v ruki
 Mi rny h/tki i maslo obil ;no poteklo s
 raspqt; q na h/tkax Bogorodicy na ruki Mi rny
 i na pol & My vi del i^ hto masl o teklo^ no my ne
 znal i otkuda ono^ .to masl o& Mol odoj hel ovek^
 kotoryj stoql naprotiv nas^ vi dq^ kak mnogo
 masla teh/t^ brosil sq vper/d^ ne i spugal sq^
 protqnul ruki^ nabral maslo v prigornu i
 umyl im lico& Posle .togo^ Mi rna vstala i
 obowl a vse nas^ krestq ka' dogo ukazatel ;nym
 pal ;cem& A v konce ona napravi las; v storonu
 .vkal ipta i sdel al krestnoe znamenie v vozduxe&
 >to odin iz sposobov vyrazi t; svo[mysl ;& My
 ni hego ne videli^ tol ;ko mnogo raz krestnoe
 znamenie v vozduxe& V konce qvl eni q^ q sprosi l
 u Mi rny^ pohemu ona vs/ .to del ala(Ona
 otveti la% Bogorodi ca poprosi la menq
 perekresti t; vas ukazatel ;nym pal ;cem^ a pered
 nej sdel at; krestnoe znamenie bol ;wi m
 pal ;cem& I togda ' e bylo poslani e^ ego
 doveri la nam Bogorodi ca^ ona govori la frazu^ a
 Mi rna povtorql a za nej& Tak my mogli

zapi sat; ego^ my zapi sali to^ hto nam govori t
Bogorodi ca herez Mirnu& I v .ti x posl ani qx
ona nastai vaet na edi nstve cerkvi& *Церковь одна
потому что Христос один, церковь - царство Божие
на земле и те, кто отмежовываются - грешны, и те,
кто рад отмежеванию - грешны.*

- Mi rna^ ty vi del a Bogorodi cu^ ty sl ywal a e/
gol os^ hto ty i spytyval a^ kogda uvi del a e/(
- Vnahale - ni hego& I teper;^ u' e sem; I et^ mne
ka' etsq^ budto q vo sne i hto vot^ skoro
prosnus;& Xotq q e/ vi del a i sl ywal a e/ gol os^
u menq takoe o] u] eni e^ hto vi ' u son i vot-vot
prosnus;& Q ni kak ne o' i dal a e/ uvi det;^ a
kogda uvi del a v pervyj raz^ q i spugal as;^ .to
byl strax^ q ne mogu opisast; moi huvstva&
Potom^ kogda q ponqla^ hto ona Mater;^ hto
Materi ne nado boqt;sq^ q poprosi l a si l ^ htoby
uvi det; e/& I q uvi del a& Net^ q ne mogu opi sat;
moi x huvstv&

- Kakoj vi del a ty Bogorodi cu(

- I Bogorodi cu nevozmo' no opi sat;& Ona
neobyknovenno krasi va& Q mogu skazat; tol ;ko^
hto ona byla v bel om odeqni i s gol ubym
poqsom^ v gol uboj wali^ v takoj naki dke
poverx ode' d^ dl i nnoj i ohen; krasi voj&

- Ty sl ywal a e/ gol os(

- Da^ q sl ywal a e/ gol os i mo' no skazat;^ hto
gol os i sxodi l ne tol ;ko ot ne/^ on i sxodi l ot
neba^ ves; mi r sl uwal e/ gol os& Q vi del a^ kak
dvi gal i s; e/ guby^ no o] u] eni e byl o takoe^ hto
gol os i sxodi t ne ot ne/& U ne/ neobyknovennyj
gol os&

- Otl i haetsq l i to^ kak ty vi di w; Bogorodi cu
vo vremq qvl eni j i v sostoqni i bl agodati &

- Da^ otl i haetsq cvetom& Vo vremq qvl eni j q
mogu razl i hi t; cveta^ a v sostoqni i bl agodati -
vi ' u tol ;ko svet& Q ne vi ' u e/ ode' d^ q vi ' u
tol ;ko svet&

- Odn a' dy Bogorodi ca protqnul a tebe ruku&

- >to byl o pervogo maq 85 goda& Ona si del a na trone&
- V tot den;^ ty vi del a e/^ kak svet^ ili kak q te bq sej has vi ' u(
- Kak q vi ' u sej has Ni kol a^ tak q e/ vi del a^ no q ne mogla razli hit; cvet& E/ obraz byl razmyt^ te kuh&
- Ty huvstvoval i^ hto snova uvi di w; Bogorodi cu posl e togo^ kak uvi del a e/ v pervyj i vtoroj raz(
- Da^ qvl eni e e/ q predhuvstvu[zaranee&
- A v sostoqni i bl agodati ^ spodobi vwi s; bl agodati (
- Net^ .to vnezapno& Q mol [s; i vdrug .to proi sxodi t&
- Posl e togo^ kak ty uvi del a Bogorodi cu^ posl e bl agodati ili qvl eni q^ kogda ty vozvra] aew;sq iz inogo mi ra^ xohew; li ty ostat;sq s nej ^ ostavi t; vs/ v .tom mi re(
- Da^ kak tol ;ko q pohuvstvoval a^ hto maslo teh/t iz moego tela^ q prosila Gospoda vzqt; menq v tot ' e mi g^ q huvstvoval a^ hto .to nahal o bl a' enstva&
- Ty prosila vzqt; te bq v tot ' e mi g^ da' e esli te be pri d/tsq ostavi t; Ni kol a i detej (
- U Ni kola est; Gospod;^ u detej est; Bo' ;q Mater;^ a q govori la o tom znaq^ hto na vs/ vol q Gospodnq& Bog izbral nas i On pri ved/t nas k sebe^ q nade[s;& No q ' el ala by ne vozvra] at;sq&
- Ni kola^ hto ty dumaew; o tom^ hto skazala sej has Mi rna(Ty tak ' e dumaew;(Sej has^ kogda ty ube' d/n v suestvovani i Boga i vehnoj ' i zni (
- Q sej has vs/ del a[radi Gospoda&
- U te bq ni kogda ne byl o mysl i ^ htoby Gospod; vzql te bq k sebe^ v odi n mi g(
- Posl uwaj te^ otec^ my vse ' i v/m v bl agodati i byl o neshast;em ne uva' at; .toj bl agodati& Nel ;zq po' el at; ni hego l uhwe& Odi n

svq] ennik skazal mne^ mol^ u nas est; teleks me' du Gospodom i nami& On nas slywit^ on znaet nu' dy ka' dogo& Nel; zq po' elat; bol;wego^ kogda ty huvstvuw;^ hto blizok k Bogu&

- Hto ty xohew; skazat;^ Mi rna(

- Pre' de^ do qvleniq Bogorodicy^ do huda Sufanii my boqlis; smerti& No teper; q huvstvu[^ hto vse umerwie teper; vkuwa[t otdyx^ hto oni v drugom mire& Konehno^ .to izvestno iz Evangeliq^ no^ znaq^ inogda ne poni maew;& A posle qvleniq Bogorodicy q vovla v tu ' izn;^ o kotoroj govorqt% na zemle my v gostqx^ a nawe nastoq] ee i vehnoe ' ili] e tam^ posle smerti& I q xohu prijti v mo/ vehnoe ' ili] e&

- Mnogo iz togo^ hto napi sano v Evangelii^ my pere' ili v nawem dome^ v I [bvi^ v molitve& Samoe glavnoe - .to I [bov;& I hudesa^ soverwaemye Xristom v Evangelii my videli v nawem dome^ .to ne sposobnosti Mirny^ .to prosto vsemogu] estvo Gospoda& Kogda vnosqt paralizovannogo^ a herez pqt; mi nut on vyxodit sam^ izlehi vvis;^ kto mo' et .to sdelat;(Slepoy^ priwedwij k nam^ Mirny ne bylo doma^ a on vywel iz komnaty zrqhim& To^ hto my pere' ili zdes; - prostoj i vernyj perevod Evangeliq& Q to' e sil;no izmenilsq& Q ne I [bl [^ kogda v dome wum i sutoloka^ q I [bl [spokojnu[zamknutu[' izn;& Q ' il v Evrope i tam nauhilsq ' it; obosobl enno& A teper; v nawem dome vsegda kto-to est;& Q inogda si ' u v tualete po dva hasa ili v vannoj^ potomu hto mnogo naroda v dome^ vsegda bespokojstvo^ no .to bespokojstvo blagoslovennoe^ v otlihi e ot bespokojstv^ kotorye dostavl q[t nam te^ kto ni razu zdes; ne byl^ no kto obvi nqet nas vo vsej smertnyx grexax& Qsno^ hto my pri ni maem vsej i deneg ne ber/m^ i vs/^ hto proisxodit zdes;^

proi s xodi t na gl azax u vse x i my ni kogda ne
pri ni maem deneg^ da' e es li kto-to po owi bke
ostavl get zdes; hto-to^ to .to ber/t otec
Mal [li i razda/t bednym& Est; mnogo
bespokoj stv^ no po sravneni [s toj bl agodat; [^
kotoru[my poluhili^ oni ni hego ne znahat&
Ka' daq ve] ; i meet svo[cenu&

- Est; mnogo musul ;manski x semej^ u kotoryx
est; reprodukci i i kon i iz .tix reprodukci j i
v musul ;manski x sem;qx prostupaet maslo& U
nas v Sufanii 970 ili 975 reprodukci j i kony^
kotorye sohil is; maslom& Est; takie 'e
reprodukci i^ teku] ie maslom^ v FRG^
Wvej carii^ Francii^ SWA^ sotni^ v
Venecu.lle^ v Irake^ v Bejt-Saure^ v
okkupi rovannoj Palesti ne& Vy pomni te^ kak v
1987 godu v Strastnu[subbotu Bogorodi ca da la
nam za neskol ;ko mi nut 221 gramm masla^ za
neskol ;ko mi nut& A maslo v Svq] ennom
Pisani i bogato smyslom& >to znak dru' by^
znak mi ra^ .to lekarstvo^ .to svet^ .to
bl agosl oveni e&

- I menno .to i govori t Mari q(

- Da^ vs/^ hto proi s xodi t v Sufanii - .to
pri zyv Gospoda^ htoby razbudi t; nas^ razbudi t;
ves; mi r i z ego spqhki &

Молитва на четках на арабском

- Mi rna tol ;ko hto vernul as; v spal ;n[^
soprovo' daemaq I [d;mi^ pomogavwi mi ej^
htoby ona ne upal a v tol pe^ kogda ona mol i l as;
vo dvore& V .tot moment e/ tel o stal o i stohat;
maslo^ e/ ruki^ e/ lico^ .to znak^ hto bl izko
sostoqni e bl agodati &

I vot ona spodobi l as; bl agodati & V .to vremq
ona ne huvstvuet^ ne vi di t^ ne sl ywi t ni hego&

Segodnj maslo ne tehit iz e/ glaz& Skoree vsego ona uvidit ne Xrista^ a Bogorodicu& Esli vy pri smotrites; k vene na wee^ vy uvidite^ hto e/ serdce b;/tsq ohen; sil;no i bystro& Ona ne vidit^ ne huvstvuet nihego& I kogda ona vidit Xrista^ ona vidit ohen; sil;nyj svet v forme heloveka& Ona ne vidit hert lica^ kak tol;ko ona wevel;nulas;^ znahit^ sostoqnie blagodatiprowlo^ no ej nado nemnogo vremeni^ htoby vernut;sq v svo/ normal;noe sostoqnie&

Teper; narod vokrug Mi rny hi taet \$Veru[\$\$\$
Dlq blagodatinet opredel /nnogo hasa& Na .tot raz .to sostoqnie byl o kratkim^ vsego 5 minut^ drugie byli 8^ drugie - 75 minut& Teper; ona ponemnogu vozvra]aetsq v svo/ normal;noe sostoqnie& Poka hto e/ zrenie ne priwlo v normu^ pro' ektor^ napravlennyj ej v glaza^ ne sl epit e/^ potomu hto vnutrennij svet^ kotoryj ona videla^ gorazdo sil;nee^ hem svet pro' ektora& Ona povtorila poslani e hetyre raza^ htoby ubedit;sq^ hto my pravi l;no ponql i slova^ kotorye ona diktovala& Vot^ korotko^ perevod poslednego poslani q ot 26 noqbrq 89 goda%

Дети мои, Христос сказал Петру: Ты есть камень и на этом камне создам Я церковь Мою. И я говорю вам теперь: вы есть сердце, в котором Христос основывает своё Единство. Я хочу, чтобы вы посвятили свои молитвы миру. Отныне и до поминовения воскресения, т.е. отныне до Пасхи. Пасха в 1990 году празднуется в тот же день и католиками и православными.

Svidetel ;stvo professora K[ri^ teologa-katolika iz M[nstera o tom^ hto on videl .tim veherom&

- Kogda Mi rna lo' ilas; spat;^ q uvidel^ hto na e/ rukax i na l ice maslo^ q protqnul ruku - .to byl o maslo& Potom ona^ ka' etsq^ u' e nihego ne

videla i ne slywala^ kak bydto e/ zdes; ne bylo& Kogda ona vywla iz .togo sostoqniq^ q sprosil^ wi dela li ona hto-ni bud;^ ona skazala \$Da^ Bogorodica^ ona peredala poslani e\$& Poslanie sostoqlo iz tr/x fraz& Pervaq % Xristos govorit o svqtom Petre^ Ty est; kamen; i na .tom kamne q sozdam cerkov; mo[& Dlq menq - .to administrativnyj plan^ plan ierarxi i^ tle& ierarxi q i meet zadahu obespehit; edinstvo vsex cerkvej^ no Bogorodica govorit^ u' e obra] aqs; k svoim detqm^ \$vy - serdce i v .tom serdce Xristos sozdast svo/ edinstvo& On edin - sredotohie nawej ' izni^ i On dovel i l nam dolg sozdat; edinstvo v cerkvi^ i teper; On obra] aetsq k vernym& Est; dva plana^ takim obrazom^ plan ierarxi i i dolg ostat;sq vernymi Edinstvu^ delat; Edinstvo v cerkvi& No ne tol ;ko ierarxiq^ no i my^ veru[]ie^ vsex obrqdov^ konfessij^ my prizvany i spolnit; .tot dolg^ kotoryj nam doveril Gospod; - sozdat; edinstvo mol itvy^ i to^ hto q uvidel segodnq veherom^ q nazyva[hudom& Edinstvo xristian^ l [dej priwedwix otovs[du^ raznyx ispovedanij^ kotorye molqtsq vmeste^ est; i musul ;mane i^ znahit^ problema .ta ne tol ;ko ob] e xristianskaq^ no kasaetsq i drugi x verovanij& Osobenno v takoj strane^ kak Siri q^ v Damaske^ v tom hisle i islama& V .toj missii^ poruhennoj xristianam^ sozdat; edinstvo wokrug Boga-Xrista^ prizvany uhastvovat; i musul ;mane& l tret;q fraza^ ohen; va' naq^ uhi tyvaq sobytiq^ kotorye zaxl /styva[t Vostohnu[Evropu& l my ' i v/m v strane^ protivostoj] ej l zraill [i Livanu& Bogorodica prosi t^ htoby my posvqtili svoi mol itvy mi ru^ otnyne i do pomoneni q Voskreweni q& Q дума[Bgorodica i meet v vi du Pasxu^ kotoraq v 1990 godu dol ' na stat; ediny m prazdni kom dl q pravosl avnyx i katol i kov& l .ta ob] aq Pasxa est; znak nawego

spaseni q^ edi nstva cerkvi^ Voskreseni q
Xristova^ i prazdnovat; .tot den; vmeste i
katolikami pravoslavny& I Bogorodica^
poxo' e^ obe]aet nam^ hto esli my budem
molit;sq o mire^ zdes; v nawem regione i vo
vs/m mire^ my smo' em poluhit; .tu milost;
dlq nas i dlq nawi x sobrat;ev&

- Q delal fiziologicheski e testy^ kogda Mirna
spodobilas; blagodati^ q ne mogu
konstatirovat; ni malejwix priznakov gi pnoza
ili isterii& Da^ q delal testy fiziologikogo^
fiziologikogo sostoqni q^ i ssl edoval
refleksy Mirny^ mywehnye i zrahkovyj
refleksy^ i v tot period^ kogda Mirna v
tehenie tr/x dnejj videla tol ;ko vnutrennij
svet^ q tak' e prov/l i ssl edovanie zrahkovogo
refleksa& Est; tak' e sekreci q^ vystupa[] aq
na e/ rukax^ na e/ wee i lice^ s bol ;wim trudom
mo' no bylo by poverit;^ hto .ta sekreci q^
poxo' aq na pot^ no i cvet i zapax e/ govorit
nam^ hto heloveheskoe telo ne v sostoqni i
produci rovat; podobnu[sekreci [& Zapax -
olivkovogo masla^ i vs/ .to proisxodilo na
glazax soten l [dej& Masl qni staq sekreci q
byla i ssl edovana v razli hnyx laboratoriqx i
rezul ;tat byl vseгда odin i tot ' e - 100)
olivkovoe maslo&

Vtoraq ' en] i na^ pol uhi vvaq i scel eni e\ kogda
ona oslepla^ ona byla pod nabl [deniem
medikov^ ni kaki e metody l eheni q ne pomogali ^
a zdes; v odnu sekundu zrenie vernulos; k nej&
>to dokazyvaet^ hto zdes; bylo hudo^ hudo^
kotoroe nauka ne mo' et ob,qsnit;& Do huda
Sufanii^ q sumal^ hto vs/^ hto soverwal
Xristos bylo svqzano s magiej& Na dele - .to
bylo nastoq] ee hudo& Znहित^ Xristos
dejsvtitel ;no voskres^ dejsvtitel ;no tvoril
hudesu i xristianstvo - isti nnaq religiq& I

mne sleduet poveri t; v .to bezogovorohno^ nado sledovat; uheni [cerkvi i mol itve&

27 noqbrq 1983 goda v pqtncu^ dn/m^ primerno v polovinu pqtogo Mirna pohuvstvovala ohen; rezku[bol; v boku& Togda ' e poqvilas; rana& Herez neskol ;ko minut poqvili s; stigmaty na rukax i na nogax& V tot den; pri glasil i vos;meryx vrahej^ pri wlo dva epi skopa^ mno' estvo svq] enni kov i v tot ' e veher^ okol o desqti hasov^ vse rany zarubceval i s; polnost; [& V tretij raz stigmaty poqvili s;^ q ix videl sobstvennymi glazami i .to ' e mo' et podtverdi t; otec " ozef Mal [li& >to byl Strastnoj Hetverg 16 aprelq 1987 goda^ primerno v tri hasa dnq& Otec Mal [li^ q i Mirna molili s; vse vmeste^ Mirna stoqla pered raspqtiem Xristovym^ povtorqq \$Bogorodica^ deva^ raduj sq\$\$\$ E/ dyxanie uhastilos;^ e/ molitva stala e] / gorqhee^ i vdrug ona sxvatilas; obeimi rukami za golovu^ za viski^ pronzi tel ;no kriha \$Sni mi te^ sni mi te .to\$ V odno mgnovenie otec Mal [li i q brosil i s; k nej^ podxvatili e/ pod ruki& U ne/ i zo lba bryznula struq krov i Q videl sam^ svoimi glazami^ i otec Mal [li to' e& I obe ruki^ e/ ladoni to' e istekali krov; [& My polo' ili e/ na krovat; i togda ,e uvideli krov; u ne/ na nogax& Konehno ' e^ my snova pozvali vrahej^ epi skopov^ svq] enni kov^ pri wlo ohen; mnogo l [dej& Sredi vrahej byli dva biologa iz Francii^ doktor " an-Klod Antakli i ego ' ena " enev;eva^ pri exavwie special ;no iz Rodena vo Francii^ htoby byt; s nami v .tu strastnu[nedel [& Oni to' e byli svi detel qmi vsego^ hto proi zowl o& V tot den; u Mi rny poqvilas; rana na boku - 12 sm& rovno^ herez 24 hasa ona ishezla soverweno^ bessledno& V tot den; Mi rne byl o ohen; bol ;no v tehenie pol utora hasov& Stradaq ot bol i^ ona

ne prekra]ala molit;sq o sebe^ bednoj
grewni ce^ o vsech grewnyx mi ra^ o stradani qx
Xrista vo vremq bihevani q i raspqti q^ slovami
prorokov Vetxogo Zaveta i herez poltora hasa
ona poterqla soznanie^ der' a ruki na rane&
Poltora hasa dlilos; sostoqnie blagodati^ a
kogda prowlo^ u ne/ sprosili^ videla li ona
hto-ni bud; (Ona otvetila bukval ;no sl edu[] ee%
Я видела, что он сделал из любви к нам.

Q videl sobstvennymi glazami^ kak i otec
Zaxlavi^ my videli oba^ kak otkryli s; rany^ no
stigmaty 1987 goda otlihalis; ot drugix tem^
hto v pervye poqvilas; rana na l bu^ posredine
l ba& Kak tol ;ko uvideli^ hto ona osela na
koleni^ otec Zaxlavi i q brosilis;^ htoby
podder' at; e/^ pomoh; ej podnqt;sq^ i togda my
uvideli rany na rukax i nogax&

Odna' dy menq pozvali^ htoby osmotret;
gospo' u Mirnu^ htoby sdelat; analiz krovi^
teku]ej iz e/ ruk i e/ nog& Q pri w/l^ vzql
probu krovi u gospo' i Mirny^ i nemnogo krovi^
teku]ej iz e/ ran& Q konstati roval^ hto gruppa
krovi v oboix sluhaqx^ krovi gospo' i Mirny i
toj^ hto q vzql iz ran^ byla odnoj i toj ' e^ q
konstati roval^ hto krovqnoe davlenie bylo
normal ;noe^ hto sostav krovi soverwenno
normalen^ q sdelal polnyj analiz krovi^
vkl [haq analiz lejkoci tov^ RO>^ analiz na
saxar^ polnyj analiz krovi^ vs/ bylo v norme^ q
konstati roval^ hto ona zdorova& V to ' e samoe
vremq^ kogda poqvili s; rany&

Q lihno mogu skazat;^ hto q huvstvu[
Bogorodicu^ q huvstvu[e/ prisutstvie^ i q
da' e kak-to skazal l [dqm% q vas vi' u^ no q
ver[v prisutstvie Bogorodicy bol ;we^ hem to^
hto vy zdes; prisutstvuete& >to mo/ lihnoe
ube' denie& Konehno^ to hto q govor[^ q govor[

o svo/m lihnom ube' denii^ i u menq net
ni kakogo namereni q govori t; ot i meni Cerкви
Potomu hto ej pri nadle' it poslednee slovo v
podobnyx sl uhaqx&

- Gospodi n Magdi si ^ hto vy dumaete o sobyti qx
v Sufani i (

- S tex por kak o n/m rasskazal otec Zaxlavi ^ s
samyx pervyx dnei q poveril polnost; [^ hto
.to Bo' estvennoe vmewatel ;stvo^ herez
Bogorodiciu& Snahala maslo^ potom poslani q^
potom qvleni q Bogorodicy i I isusa Xrista^
qvl eni q bl agodati ^ I ikovani q i drugi e hudesax
No to^ hto menq po-nastoq] emu udivilo i
privleklo menq k Sufanii - .to molitva^ i
molitva izobil ;naq^ ka' dyj veher^ ka' doe
utro^ sem; I et bez pereryva i segodnq^ vy
vsegda naj d/te detej^ vzroslyx^ ' en] in i
mu' hi n^ vse x vozrastov^ vse x kotorye mol qtsq
i ube' d/nno verqt^ hto presvqtaq Bogorodica
qvl qetsq zdes; i .to Bo' estvenno - Sufani q&
No est; e] / odna ve] ; ^ pri vl eka[] aq vni mani e^
to hto xristiane revnu[t Bogorodiciu^ oni e/
ogra' da[t^ prqhut^ kak esli by ona byl a svqtaq
mater; tol ;ko dl q xristian& V to vremq^ kak
ona dol' na byt; vidima dl q vse x i ona
obra] aesq ko vsemu mi ru& I k xristai nam^ i k
musul ;manam& Ne nado zabyvat; ^ hto my ' i v/m
v arabskom mi re^ gde bol ; wi nstvo - musul ;mane&
A Bogorodica opredel qet soboj si ntez^ ona
posredni ca me' du xristanami i musul ;manami &
Ona sozda/t ob] i nu^ edi nstvo^ geografi heskoe^
i stori heskoe^ edi nstvo sudeb i edi nstvo Boga^
kotorogo vse obo' a[t^ kotoryj Edin i obo' aem
vsemi & I Bogorodica vsegda byl a posredni cej
me' du hel ovekom i Bogom&

- Monsen; or^ Vy kak epi skop^ hto Vy dumaete o
sed; moj godov] i ne huda Sufani i (

- Q nahnu s togo^ hto pobl agodar [Bo' estvennoe pri vi deni e i Bogorodi cu za to^ hto ona pri vel a qv i la se bq v nawei eparxi i^ htoby my mogli skazat; neskol ;ko slov o Sufanii & Q slywal mnogo razgovorov o Sufanii^ osobenno v pervyj raz^ kogda pri exal kak ofi cial ;noe lico& Mnogo raz menq u' e sprawi val i^ hto q ob .tom duma[& Q govori l^ hto Bog vsemogu] & Poka ni hego nel ;zq ni utver' dat;^ ni otricat; & I tak kak Mirna byla mnogo' dy pri glawena v eparxi [^ q videl sobstvennymi glazami maslo^ teku] ee iz e/ ruk i lica& I iz e/ ikony^ i iz mnogix drugix ikon v Sufanii soverwenno spontanno^ ono to bylo^ to ego ne bylo& Edinstvennoe^ hto q mogu skazat;^ hto v .tom sobytii net ni hego negativnogo& Vs/^ hto q mogu skazat; - sobytie .to pozitivno& Poskol ;ku v n/m viden perst Bo' ij& Potomu hto poslani q^ kotorye poluhaet Mirna vo vremq videnij^ soglasu[tsq s uheniem Evangel i q i cerkvi& V nix govori tsq o edinstve^ o pokaqni i^ o neobxodimosti mol i tvy dl q mira i est; tak' e mno' estvo sluhaev i sceleni q^ qсно pokazyva[]ix nam na Bo' estvennoe vmewatel ;stvo& Nel ;zq sej has zastavit; vsex poverit; v .to^ Cerkov; e] / ofi cial ;no ne vyskazal as; po .tomu povodu^ no ka' dyj mo' et svobodno vyskazat; svo/ mneni e^ i dl q menq l i hno^ q v .tom vi ' u dej stvi tel ;no vi ' u Bo' estvennoe vmewatel ;stvo^ po men ;wej mere poka ne dokazali obratnogo& I .to milost; Bogorodicy^ kotoraq svoim prisutstvi em sredi nas^ herez i sceleni q^ proixodq] ie e/ vmewatel ;stvom^ herez videni q^ kotorye byva[t vremq ot vremeni Mirne^ osobenno v opredel /nnye prazdni ki^ posvq] /nnye Bogorodice i Gospodu nawemu I isusu Xristu^ i tak' e mo' no skazat;^ hto inogda v sostoqni i blagodati ili vo vremq videnij u Mirny u' e tri' dy ili hetyre' dy

byli takie ' e rany kak u I isusa Xri sta na boku i na rukax& I .to znak^ i q ver[v .to^ hto Gospod; qvl qet sebq i Bogorodi ca bl agosl ovl qet .to hudo^ htoby vozrodit; veru i ob, edini t; vokrug sebq dl q mol i tvy vernyx Cerkvi^ v e/ stremleni i k mi ru^ k otpu] eni [grexov& Ka' dyj raz^ kogda Mirna zdes; govorit o Bogorodi ce^ maslo teh/t iz e/ ruk i lica& I vot teper; u' e maslo nahalo teh; iz e/ ruk& V .tot mig my bl agodari m Bogorodi cu za .to hudo^ osqzaemoe^ o] u] aemoe nami i vsemi^ kto potom uvi di t .tot fil l ; m& Da bl agosl ovi t vas Gospod; @ Ami n; &

- Mi rna^ kogda ty vi del a Xri sta^ kaki m ty ego vi del a(
- Q vi del a Xri sta v vi de sveta^ kak hel oveka^ no svetq] egosq&
- Ty ni kogda ne vi del a ego obyhnym hel ovekom(
- Da^ edinstvennyj raz^ kogda q vi del a ego ul yba[] i msq& Kogda on u menq sprosil % Doh; moq Mirna^ hto ty vyberew;^ htoby tebq raspqli ili proslavili& Q otvetila^ htoby proslavili& On ul ybnul sq&
- Kak ty mol i w; sq^ Mi rna(
- Bez l [dej& S l [d; mi^ kogda q mol [s;^ q tol ;ko pri sutstvu[& Q doma i l [dqm nravi tsq^ kogda q mol [s; vmeste s nimi& Q ' e predpohi ta[mol i t; sq odna&
- U tebq est; opredel /nnoe vremq dl q mol i tvy(
- Net^ q dol ' na zaboti t; sq o detqx^ o dome^ no q l [bl [mol i t; sq^ po raznomu^ l [bl [stat; na koleni^ otkryt; l adoni^ byt; gromkoj^ mol i t; sq^ radet;^ radet; v mol i tve& Q ne l [bl [mol i t; sq v pri sutstvii kogo by to ni bylo^ potomu hto q bo[s;^ hto l [di poduma[t^ hto q l oma[komedi [& Oni mogut prevratno i stol kovat; l [boj ' est& Pust; l uhwe govorqt^ ona mol i tsq ohen; prosto^ htoby ne govorili^

ona xohet pokazat; svo/ userdi e& Q mol [s; tak^
kak mne udobno&

- Vne mol i tvy^ rabotaq po domu^ ty mol i w;sq
to' e(

- Da^ konehno^ no momenty sobstvenno mol i tvy
dl q menq ohen; va' ny& Q ' a' du mol i tvy&
Byva[t dni^ kogda mne ne uda/tsq uedi ni t;sq
dl q mol i tvy^ kogda q kru' us; po domu^ q
mol [s; na xodu& No s tex por^ kak Bogorodi ca
vozlo' ila na menq taku[otvetstvennost;^
potomu hto ona skazala% Bud; mi rotvorna^
Tvorenie Gospoda smotrit na menq herez tebq&
Q poprosi la si l y^ ved; hel ovek slab^ i prou
vsex mol i t;sq za menq&

- Esli q sprou^ kakaq iz fraz posl anij byla
dl q vas samoj dorogoj^ hto vy ska' ete(

- Vse slova^ i du] i e ot Boga^ i m proi znes/nnye -
bescenny& Hel ovek ne zasl u' i vaet ni edi nogo^
ni malej wego slova Gospoda& No esli u'
vybi rat; samoe dorogoe iz posl anij^ to dl q vsex
l [dej slova Bogorodi cy% Pomni te obo mne v
dni radosti vawej& Mo/ serdce stradaet& Ne
pozvol qej te emu stradat; iz-za vawej
razob] /nnosti& A mne lihno doroga fraza
Xrista% Q xohu^ htoby vy nesli svoj krest
radi menq s l [bov; [^ s terpeniem& Net^ q ne
mogu ni hego vydel is; osobo& Q l [bl [vs/^ hto
skazano Gospodom&

- Mol i tva^ kotoroj Xri stos nauhi l tebq&&&

- Vse posl aniq byli vosxi titel ;ny i imeli
prqmoe otnowenie ko mne i oni byli bol ;wim
uteweni em mne^ potomu hto v tot period^ kogda
byli .ti posl aniq^ q byla ohen; utomlena
l [dskoj mol voj& Po. tomu mne Xri stos skaza%
ne i] i mi ra v potvorstve l [dqm&

\$ O^ Xri stos @

vsem serdcem l [bl [Tebq @

Daj mne otdoxnut; v Duxe Tvo/m

Nad vsem mi rozdani em^

Nad vsem tvorenim
Nad vsemi angelami
Nad vsemi poxvalami
Nad vsem veseljem i likovanim
Nad vsej slavo i mi rskoj i gordynej
Nad vsem voinstvom nebesnym
Ty odin vsej Prevywe
Ty odin Vsemogu i Vsemi losti v
Priidi ko mne i utev; menq
I zbav; menq ot okov i
Daj mne svobodu
Bez Tebq ne polna moq radost;
Bez Tebq pusto za moi m stolom\$

Est; odna fraza^ ktoru[q vseгда povtorq[^
potomu hto da' e esli e/ povtorq; ka' du[
mi nutu^ ona vseгда budet k mestu^ . to fraza%
Gospod; spasaet menq^ Xristos osve] aet moj
put;^ Svqtoj dux - moq ' i zn;^ po. tomu q ne
bo[s; &

*Придите к Марии, чтобы утолить жажду её
нежностью,
Придите к нашей Матери, спрашивая её волю.
О, Мария, любовь покинула сердце.
О, Мария, человек слаб,
будь же для нас светом на всех путях наших,
останься с нами,
живи с нами...*